*Phaåm thöù möôøi moät:* **TÒNH HAÏNH**

(Ñi vaøo quyeån thöù 14 trong kinh).

Giaûi thích moät phaåm naøy, coù naêm moân phaân bieät:

**A- YÙ ÑÖA RA:** Noùi ñeán mong muoán böôùc leân phaàn vò tuyeät dieäu thì nhaát ñònh phaûi coù haïnh thuø thaéng giuùp ñôõ, bôûi vì coù Giaûi maø khoâng coù Haïnh thì chæ uoång phí Ña vaên, cho neân phaåm tröôùc trình baøy veà Giaûi (hieåu bieát), phaåm naøy phaân roõ veà Haïnh (coâng haïnh). Laïi phaåm tröôùc trình baøy veà thöïc haønh quaùn saùt tieán vaøo Lyù, phaåm naøy phaân roõ veà nhöõng phaùp thöïc haønh tuøy theo Söï. Laïi phaåm tröôùc laø Haïnh, phaåm naøy laø Nguyeän, ñeàu laø nghóa theo thöù töï, cho neân tieáp theo ñöa ra.

**B- GIAÛI THÍCH TEÂN GOÏI:** Tieáng Phaïn noùi laø Cuï-chieát-la, Trung Hoa noùi laø Sôû Haønh; tieáng Phaïn noùi laø Ba-lôïi, Trung Hoa noùi laø Giai-laø Bieán; tieáng Phaïn noùi laø Thuù-luaân-luaät-ñeà, Trung Hoa noùi laø Thanh Tònh. Nghóa laø ba nghieäp tuøy theo Söï traûi qua duyeân goïi laø Nguyeän kheùo leùo ñaõ thöïc haønh phoøng ngöøa sai traùi lìa xa loãi laàm maø thaønh töïu phaåm ñöùc, goïi laø thanh tònh. Laïi Bi-Trí cuøng vaän duïng goïi laø Sôû Haønh, coâng haïnh vöôït leân treân phaøm phu-Tieåu thöøa cho neân goïi laø thanh tònh. Bôûi vì Nhò thöøa voâ laäu, khoâng theå naøo bao goàm lôïi ích, khoâng phaûi laø Chaân Tònh. Ñaït ñöôïc yù naøy, thì ñöa chaân leân-ñaët chaân xuoáng ñeàu laø taâm Vaên Thuø, thaáy nghe hieåu bieát ñeàu laø haïnh Phoå Hieàn. Taâm Vaên Thuø voán laø taâm khoâng coù caáu tröôïc taïp loaïn, cho neân noùi laø thanh tònh. Haïnh Phoå Hieàn voán laø coâng haïnh tu taäp xöa kia cuûa Phaät, gioáng nhö nhöõng coâng haïnh cuûa chö Phaät Boà-taùt. Nhöõng coâng haïnh töùc laø thanh tònh, laø Trì nghieäp thích.

**C- TOÂNG THUÙ:** Duøng Nguyeän kheùo leùo tuøy theo Söï phoøng ngöøa taâm khoâng phaân taùn, laøm taêng tröôûng Ñaïi Haïnh Bi-Trí cuûa Boà-taùt laø Toâng; thaønh töïu Thaät ñöùc cuûa Phoå Hieàn laø Thuù.

**D- GIAÛI TRÖØ TRÔÛ NGAÏI:** Hoûi: Trong vaên chæ phaân roõ veà hôn moät traêm Nguyeän, ñaâu coù noùi ñeán Haïnh? Ñaùp: Trong vaên phaân roõ veà Haïnh toùm löôïc coù maáy lôùp, nghóa laø ngay trong söï vieäc ñaõ traûi qua, baét ñaàu töø xuaát gia-cuoái cuøng ôû nguû thöùc, ñeàu laø Haïnh thuoäc veà Söï. Nhaän bieát veà taùnh Khoâng cuûa gia ñình, laø Haïnh thuoäc veà Lyù. Tieáp xuùc vôùi caûnh maø khoâng meâ laàm, kheùo leùo thoâng hieåu veà Söï-Lyù, laø Haïnh thuoäc veà Trí. Duøng Nguyeän daãn daét Trí khoâng ñaém vaøo Töï lôïi, laø Haïnh thuoäc veà Ñaïi Bi. Hai loaïi noùi treân khoâng hai, laø Haïnh thuoäc veà Bi-Trí voâ ngaïi. Gaëp caûnh thuaän-nghòch maø taâm khoâng rong ruoåi phaân taùn, laø Haïnh thuoäc veà Chæ. Trí khoâng chìm ñaém, laø Haïnh thuoäc veà Quaùn. Ngay nôi

Chæ-Quaùn, laø Haïnh cuøng vaän haønh.

Vaû laïi, ñoái vôùi caûnh thuoäc veà Söï, kheùo leùo hieåu roõ veà Taø-Chaùnh, neân nguyeän cho chuùng sinh, ñeàu laø Giaû quaùn; nhaän bieát thaân laø roãng laëng, taâm khoâng coù gì nhieãm tröôùc, laø Khoâng quaùn; thaáy roõ Lyù ñuùng nhö thaät, laø Trung quaùn; hoaëc laø tröôùc Khoâng-sau Trung, hoaëc laø tröôùc Giaû-sau Khoâng, hoaëc laø moät-hoaëc laø hai, hoaëc laø moät nieäm laäp töùc ñaày ñuû. Ñaây laø Haïnh thuoäc veà Quaùn kheùo leùo thoâng hieåu ba Ñeá.

Laïi nöõa, do taïo taùc maø thaønh töïu Haïnh ñeàu boá thí cho chuùng sinh, khoâng khôûi taâm cuûa Nhò thöøa; an nhaãn trong hai caûnh cöùng raén-meàm moûng chæ taêng theâm phaåm thieän, taâm khoâng khaùc vôùi duyeân maø kheùo leùo thoâng hieåu veà taùnh Khoâng; phöông tieän kheùo leùo xoay chuyeån, ñeàu nguyeän laøm lôïi ích cho chuùng sinh, cuøng höôùng ñeán Boà-ñeà; Nhò thöøa- Thieân ma voán khoâng theå naøo laøm cho lay ñoäng; kheùo leùo nhaän bieát veà vò thuoác-caên beänh quyeát ñoaùn khoâng coù gì sai soùt. Chính laø Haïnh thuoäc veà möôøi Ñoä cuøng tu.

Laïi nöõa, ñeàu laø nguyeän laøm lôïi ích chuùng sinh, ñeàu thaønh töïu ñöùc cuûa Phaät, thaáy ñieàu aùc caàn phaûi khieán cho ñieàu aùc aáy ñoaïn tröø, thaáy ñieàu thieän caàn phaûi khieán cho ñieàu thieän aáy ñaày ñuû, töùc laø Haïnh thuoäc veà boán theä nguyeän roäng lôùn. Vì vaäy, Trí Thuû toång quaùt neâu ra caùc ñöùc, bôûi vì mong caàu nhaân aáy; Vaên Thuø khieán cho kheùo leùo duïng taâm thì nhanh choùng ñaït ñöôïc caùc quaû, nhöng noùi chæ mong (Duy nguyeän) leõ naøo khoâng caûm hay sao?

Laïi coù ngöôøi hoûi raèng: Noùi ñeán Dieäu haïnh, thì taát caû chæ laø Voâ nieäm; nay thaáy thieän-thaáy aùc mong lìa xa-mong thaønh töïu, laøm cho thaân- taâm meät moûi, leõ naøo ñoù laø ñaïo hay sao? Ñaùp: Neáu thaáy ñieàu naøy, thì lìa xa Nieäm maø caàu mong Voâ nieäm, haõy coøn chöa ñaït ñöôïc Voâ nieäm chaân thaät, huoáng hoà Nieäm-Voâ nieäm voâ ngaïi. Vaû laïi, Voâ nieäm chæ laø moät phaàn cuûa Haïnh, leõ naøo thaønh töïu moät Nieäm nhanh choùng ñaày ñuû, nhö treân ñaõ trình baøy hay sao? Mong ngöôøi thöïc haønh tu hoïc kheùo leùo löu taâm!

**E- TRONG PHAÀN GIAÛI THÍCH VAÊN*,*** coù hai: Tröôùc laø Trí Thuû thöa hoûi, neâu ra ñöùc ñeå chöùng minh veà nhaân; sau laø Vaên Thuø giaûi ñaùp, neâu ra ñöùc ñeå hieån baøy veà nhaân.

Nay phaàn tröôùc laø Trí Thuû thöa hoûi, cuõng coù hai: Moät: Neâu ra ngöôøi thöa hoûi-giaûi ñaùp; Hai: Trình baøy thöa hoûi veà nhöõng ñieàu nghi ngôø.

Phaàn moät, hai vò Boà-taùt naøy laøm ngöôøi thöa hoûi vaø giaûi ñaùp, laø

Nguyeän kheùo leùo traûi qua Söï thì chaéc chaén Trí laø daãn daét, cho neân Söï gaàn maø yù nghóa xa, voán chæ laø Dieäu Ñöùc. Vaên Thuø laø Baùt-nhaõ quaùn

Khoâng, Trí Thuû laø phöông tieän traûi qua Söï. Traûi qua Söï nhöng khoâng meâ laàm ñoái vôùi Lyù, cho neân tuy Nguyeän maø khoâng giöõ laáy gì; quaùn Khoâng nhöng khoâng boû soùt ñoái vôùi Söï, cho neân tuy Tòch maø khoâng chöùng ñaéc. Ñoù laø Quyeàn-Thaät ñan xen vôùi nhau, döïa vaøo ñoù ñeå thöa hoûi vaø giaûi ñaùp.

Trong phaàn hai, trình baøy veà nhöõng ñieàu thöa hoûi, coù hai möôi Vaân haø (vì sao), toång quaùt laøm thaønh möôøi moät ñoaïn, moãi ñoaïn ñeàu coù möôøi caâu, thaønh ra coù moät traêm möôøi loaïi ñöùc: 1- Trình baøy veà ba nghieäp lìa xa loãi laàm maø thaønh töïu ñöùc; 2- Ñaït ñöôïc phaùp khí coù theå truyeàn baù; 3- Thaønh töïu veà caùc Tueä; 4- Ñaày ñuû nhaân duyeân cuûa ñaïo; 5- Phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi phaùp; 6- Tu taäp veà nhaân Nieát-baøn; 7- Ñaày ñuû haïnh Boà-taùt; 8- Ñaït ñöôïc trí Thaäp Löïc; 9- Möôøi vò vua cung kính baûo veä; 10- Coù theå laøm nhieàu lôïi ích; 11- Toân quyù thuø thaéng vöôït leân treân.

Trong möôøi moät ñoaïn naøy, neáu döïa vaøo töôùng hieån baøy thì: Ñoaïn 2-4 vaø 6, ba ñoaïn naøy chæ laø nhaân; ñoaïn 8 vaø 11, hai ñoaïn naøy chæ laø quaû; coøn laïi ñeàu bao goàm nhaân-quaû.

Hoaëc thaâu nhieáp laøm thaønh boán caëp veà nhaân quaû: Moät: Hai möôi caâu ñaàu hoûi veà nhaân cuûa Phöôùc-quaû cuûa Phöôùc, tröôùc laø nhaân-sau laø quaû. Hai: Hai möôi caâu tieáp hoûi veà nhaân cuûa Tueä-quaû cuûa Tueä, tröôùc laø quaû-sau laø nhaân. Ba: Hai möôi caâu tieáp hoûi veà nhaân cuûa kheùo leùo hieåu bieát vaø quaû cuûa thöïc haønh quaùn saùt. Boán: Coù naêm ñoaïn, hoûi veà nhaân cuûa caùc haønh vaø quaû cuûa ñöùc thaønh töïu, moät ñoaïn ñaàu laø nhaân, boán ñoaïn coøn laïi laø quaû.

Hoaëc phaân laøm hai: Ñaàu laø möôøi Vaân haø, thöa hoûi veà Theå cuûa haønh thanh tònh, laø hoûi veà nghóa cuûa nhaân. Sau laø möôøi Vaân haø, thöa hoûi veà haønh ñaõ thaønh töïu, laø hoûi veà nghóa cuûa quaû. Bôûi vì kheùo leùo tu taäp veà baûy Giaùc chi…, cuõng laø coâng naêng cuûa haønh thanh tònh, cho neân ñeàu noùi Vaân haø ñaéc (vì sao ñaït ñöôïc), laø tu haïnh gì maø ñaït ñöôïc ñieàu aáy? Möôøi muïc ñaàu höôùng veà sau cho neân noùi laø nhaân, höôùng veà Nguyeän kheùo leùo traûi qua duyeân maø thaønh töïu Theå cuûa haønh thanh tònh, töùc laø ñoái vôùi quaû chöa phaûi laø quaû troøn veïn, maø laø quaû thuoäc moät phaàn, cho neân tröôùc ñaây toång quaùt noùi laø neâu ra ñöùc ñeå chöùng minh veà nhaân.

Nay phaân laøm hai: Moät ñoaïn ñaàu laø toång quaùt thöa hoûi veà quaû aáy; möôøi ñoaïn sau laø rieâng bieät trình baøy.

Ñoaïn ñaàu, möôøi caâu ñaït ñöôïc möôøi loaïi thuoäc ba nghieäp naøy, thaønh töïu möôøi quaû sau: Bôûi vì ba nghieäp khoâng coù sai laàm, cho neân toân quyù thuø thaéng vöôït leân treân. Bôûi vì khoâng noùng giaän laøm haïi, cho neân

thöôøng laøm nhieàu lôïi ích. Bôûi vì khoâng coøn phieàn naõo soùt laïi, khoâng theå naøo cheâ traùch, cho neân möôøi vò vua cung kính baûo veä. Bôûi vì duyeân xaáu aùc khoâng theå phaù hoaïi, cho neân ñaït ñöôïc möôøi Löïc cuûa Phaät. Bôûi vì tu haønh khoâng thoái chuyeån, cho neân ñaày ñuû haïnh cuûa Boà-taùt. Bôûi vì xa lìa caùc töôùng, Nhö Nhö baát ñoäng, cho neân thaønh töïu veà nhaân cuûa Nieát-baøn. Bôûi vì ñöùc haønh thuø thaéng, cho neân phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi phaùp. Bôûi vì Theå thanh tònh gioáng nhö hö khoâng, cho neân thaønh töïu ñaày ñuû duyeân cuûa ñaïo. Bôûi vì traûi qua caûnh maø khoâng coù gì ñaém nhieãm, cho neân ñaït ñöôïc phaùp khí coù theå truyeàn baù. Bôûi vì Trí daãn ñöôøng, cho neân thaønh töïu veà caùc Tueä.

Laïi nhôø vaøo möôøi ñoaïn sau cho neân coù theå thaønh töïu möôøi loaïi naøy, bôûi vì möôøi loaïi ba nghieäp vónh vieãn khoâng coù sai laàm…, chæ rieâng Phaät laø khoâng gioáng nhau (Baát coïng), töøng phaàn-töøng phaàn khoâng coù sai laàm, nhö nhau noái thoâng vôùi nhaân. Laïi möôøi caâu naøy, moät caâu ñaàu laø toång quaùt hieån baøy veà khoâng coù sai laàm, taùm caâu tieáp laø rieâng bieät hieån baøy veà khoâng coù sai laàm, moät caâu sau cuoái laø toång quaùt neâu ra nhaân aáy, neáu duøng Trí tueä ñeå daãn ñöôøng, thì nghieäp thaân-ngöõ-yù luoân luoân khoâng coù sai laàm. Laïi ôû trong taùm caâu: Hai caâu tröôùc laø lìa xa sai laàm, saùu caâu sau laø thaønh töïu veà ñöùc. Laïi trong chín caâu sau: Khoâng tuøy theo Saân cho neân khoâng laøm haïi, khoâng tuøy theo Maïn cho neân khoâng theå naøo cheâ traùch, khoâng tuøy theo AÙc kieán cho neân khoâng toån hoaïi, khoâng tuøy theo Nghi cho neân khoâng lui suït thay ñoåi maø luoân luoân tu haïnh thuø thaéng, khoâng tuøy theo Tham cho neân thanh tònh khoâng heà caáu nhieãm, khoâng tuøy theo Si cho neân Trí laø phaùp daãn ñöôøng, nhöõng vieäc laøm phuø hôïp vôùi Chaân. Caùc nghieäp nhö theá vì sao maø ñaït ñöôïc?

Trong möôøi ñoaïn sau laø rieâng bieät trình baøy: Moät: Moät ñoaïn ñaàu noùi veà quaû Dò thuïc; Hai: Boán ñoaïn tieáp noùi veà quaû Só duïng; Ba: Hai ñoaïn tieáp noùi veà quaû Ly heä; Boán: Moät ñoaïn tieáp noùi veà quaû Taêng thöôïng; Naêm: Hai ñoaïn sau cuoái noùi veà quaû Ñaúng löu.

Moät: Moät ñoaïn ñaàu noùi veà quaû Dò thuïc, töùc laø caên khí Tu ñaïo, bôûi vì Boà-taùt luùc phaùt khôûi tu haønh caàn phaûi ñaày ñuû möôøi phaùp naøy, môùi thaønh töïu haïnh Töï lôïi-Lôïi.

Trong luaän Du Giaø giaûi thích ñaày ñuû: “1- Thöôøng sinh ôû trung taâm ñaát nöôùc, nôi coù giaùo phaùp cuûa Phaät; 2- Chuûng toäc toân quyù, khoâng phaûi laø haïng haï tieän; 3- Sinh trong nhaø tu thieän coù nieàm tin höôùng veà Tam Baûo, khoâng sinh trong nhaø cuûa caùc ngoaïi ñaïo; 4- Hình saéc ñoan nghieâm, khoâng phaûi laø xaáu xí khoù coi; 5- Ñaày ñuû töôùng tröôïng phu, caùc caên khoâng thieáu soùt; 6- Chaùnh nieäm khoâng queân, nieäm voán coù cuõng hieän roõ

tröôùc maét; 7- Tueä toû ngoä cao vôøi saùng suoát, kheùo leùo hieåu roõ caùc phaùp theá gian; 8- Nhu hoøa ñieàu phuïc toát laønh, lìa xa loãi laàm tu haønh; 9- Chí löïc kieân cöôøng cho neân khoâng coù gì khieáp nhöôïc; 10- Taùnh töï môû mang hieåu bieát, khoâng nhieãm phaùp theá gian.”

Laïi Voâ uùy, döïa vaøo luaän Trí Ñoä: “Boà-taùt coù boán loaïi Voâ uùy: 1- Voâ uùy thuoäc veà Toång trì, ñoái vôùi phaùp ghi nhôù giöõ gìn khoâng sôï queân maát; 2- Voâ uùy thuoäc veà nhaän bieát caên cô, nhaän bieát caên cô ñeå trao cho phaùp khoâng sôï sai laàm; 3- Voâ uùy thuoäc veà quyeát ñoaùn nghi ngôø, tuøy theo caâu hoûi coù theå giaûi ñaùp, khoâng sôï mình khoâng coù khaû naêng; 4- Voâ uùy thuoäc veà giaûi ñaùp chaát vaán, coù chaát vaán ñeàu thoâng suoát, khoâng sôï nghi ngôø vöôùng maéc.” Nay ñeàu ñaït ñöôïc cho neân noùi laø ñaày ñuû.

Laïi möôøi söï vieäc naøy, neáu döïa theo phaùp, thì sinh trong nhaø cuûa Phaät laø nôi sinh ñaày ñuû… Suy nghó ñieàu naøy! Laïi ñaày ñuû, laø chæ rieâng moät mình Ñöùc Phaät…

Hai: Töø “Thaäp Tueä…” trôû xuoáng laø trong boán ñoaïn trình baøy veà quaû Só duïng: 1- Tueä nghóa laø löïa choïn; 2- Löïc nghóa laø tu taäp; 3- Thieän xaûo nghóa laø Trí; 4- Ñaïo phaåm giuùp cho tu taäp, ñeàu duøng ba nghieäp maø ñöôïc thaønh töïu.

Nay laø ñoaïn 1: Noùi ñeán Tueä, töùc laø Theå cuûa ñaïo. Trong möôøi loaïi: 1- Bôûi vì hôn haún theá gian; 2- Bôûi vì vöôït quaù Nhò thöøa; 3- Bôûi vì löïa choïn Quyeàn giaùo; 4- Bôûi vì Phaät quaû vöôït leân treân nhaân. Boán loaïi treân laø löïa choïn yeáu keùm, sau loaïi coøn laïi laø Ñöông Theå: 1- Khoâng coù phaïm vi haïn löôïng; 2- Khoâng coù soá löôïng nhieàu ít; 3- Vöôït leân treân noùi naêng suy nghó; 4- Khoâng coù gì saùnh ñöôïc; 5- Khoù so saùnh; 6- Chæ töông öng vôùi Chöùng. Muoán noùi Tueä aáy coù thì Tueä khoâng coù töôùng-khoâng coù hình, muoán noùi Tueä aáy khoâng coù thì ñoù laø linh hoàn cuûa baäc Thaùnh, muoán noùi Tueä aáy coù-khoâng coù thì Tueä khoâng coù hai Theå, muoán noùi Tueä aáy khoâng coù caû hai thì taát caû ñeàu giaûi thích roõ raøng, cho neân khoâng theå naøo noùi ñöôïc.

Ba: Noùi veà Löïc, töùc laø ñaày ñuû nhaân duyeân cuûa ñaïo. Ñeàu noùi laø

Löïc, bôûi vì möôøi loaïi naøy ñeàu coù coâng naêng giuùp ñôõ cho ñaïo:

1: Löïc cuûa Nhaân, töùc laø chuûng taùnh, nghóa laø ñaõ coù taäp khí chuûng töû khoâng coù traùi ngöôïc, nghe huaân taäp hôïp vôùi chuûng töû cuûa taùnh, cho neân goïi laø nhaân. Löông Nhieáp Luaän noùi: “Ña vaên huaân taäp hoøa hôïp vôùi taùnh hieåu bieát trong Thöùc A-laïi-da, taát caû Thaùnh nhaân laáy ñaây laøm nhaân.” Voâ Taùnh Nhieáp Luaän noùi: “Huaân taäp caùi nghe naøy, tuy laø höõu laäu maø laø taùnh cuûa chuûng töû thuoäc veà taâm xuaát theá.”

2: Löïc cuûa Duïc, bôûi vì coù ham muoán vui thích thuø thaéng mong moûi

Ñaïi Boà-ñeà, vaø khôûi haïnh.

3: Phöông tieän, ñoù laø Löïc cuûa tu taäp thaønh töïu, döïa vaøo saùu phöông tieän maø thaønh töïu Bi-Trí: Moät: Töø Bi luoân chuù yù khoâng queân; hai: Nhaän bieát roõ raøng veà caùc haønh; ba: Vui möøng vôùi Dieäu trí cuûa Phaät; boán: Khoâng rôøi boû sinh töû; naêm: Luaân hoài khoâng nhieãm tröôùc; saùu: Tinhtieán höøng höïc. Trong Nhieáp Luaän giaûi thích roäng.

4: Löïc cuûa Duyeân, ñoù laø söï khuyeán khích phaùt khôûi cuûa thieän

höõu.

5: Löïc cuûa Sôû duyeân, töùc laø caûnh cuûa Bi-Trí ñaõ quaùn saùt. 6: Caên, ñoù laø Tín-Tieán…

7: Quaùn saùt, ñoù laø ñoái vôùi mình-ngöôøi maø kheùo leùo löïa choïn Söï-

Lyù, vò thuoác-caên beänh.

8: Xa-ma-tha, Trung Hoa noùi laø Chæ.

9: Tyø-baùt-xaù-na, Trung Hoa noùi laø Quaùn. Caùc luaän nhö Du Giaø- Khôûi Tín…, caùc kinh nhö Giaûi Thaâm Maät-Nieát Baøn…, môû roäng phaân roõ veà töôùng aáy, ñaày ñuû nhö Chöông rieâng bieät. Nay sô löôïc hieån baøy veà töôùng aáy, duøng laøm möôøi Moân: Moân moät-Taâm haønh phuø hôïp vôùi Lyù thaâu nhieáp taùn loaïn, goïi laø Chæ. Moân hai-Chæ khoâng ñaém vaøo vaéng laëng, khoâng trôû ngaïi ñeán Söï thuoäc veà Quaùn. Moân ba-Nhôø vaøo Lyù-Söï ñan xen thaáu suoát maø caàn phaûi hoøa hôïp, lieàn khieán cho Chæ-Quaùn voâ ngaïi maø cuøng vaän haønh. Moân boán-Lyù vaø Söï so saùnh laøm maát laãn nhau maø ñeàu khoâng coøn, Chæ-Quaùn cuøng maát maø baët döùt nöông töïa. Moân naêm-Baët döùt caûnh voâ ngaïi cuûa Lyù-Söï, cuøng vôùi phai môø taâm voâ ngaïi cuûa Chæ-Quaùn, hai maø khoâng hai bôûi vì taâm-caûnh khoâng ngaên ngaïi maø cuøng moät vò, khoâng hai maø hai bôûi vì khoâng huûy hoaïi moät vò maø taâm-caûnh khaùc nhau. Moân saùu-Bôûi vì Söï ngay nôi Lyù maø thu nhaän taát caû caùc phaùp, Quaùn ngay nôi Chæ cuõng thaáy taát caû. Moân baûy-Bôûi vì Söï naøy töùc laø Söï kia, do ñoù khieán cho Chæ-Quaùn thaáy taâm naøy töùc laø taâm kia. Moân taùm-Bôûi vì trong phaàn tröôùc, moân saùu laø moät-nhieàu hoøa vaøo nhau maø khoâng phaûi laømoät, moân baûy laø moät-nhieàu ngay trong nhau maø khoâng phaûi laø khaùc, hai moân naøy khoâng hai maø cuøng moät phaùp giôùi, Trí cuûa Chæ-Quaùn khoâng hai maø laäp töùc nhìn thaáy, töùc laø hai moân tröôùc cuøng moät phaùp giôùi maø khoâng coù gì phaân taùn-thay ñoåi. Moân chín-Bôûi vì Söï laø Chæ-Quaùn truøng truøng voâ taän, cuõng laø Phoå Nhaõn cuøng soi chieáu. Moân möôøi-Ngay nôi Trí cuûa Phoå Moân naøy laøm chuû, cho neân laäp töùc soi chieáu phaùp giôùi Phoå Moân thì chaéc chaén thaâu nhieáp taát caû laøm baïn voâ taän cho ñeán voâ taän. Ñaây laø Chæ-Quaùn ñaõ mong caàu cuûa Hoa Nghieâm.

10: Tö duy, laø suy nghó tính toaùn veà vieäc neân laøm-khoâng neân

laøm.

Boán: Phöông tieän kheùo leùo ñoái vôùi phaùp, ñeàu döïa theo löu chuyeån

ñeå trình baøy veà Theå löu chuyeån cuûa boán ñoaïn tröôùc ñaây, ba coõi laø nôi choán löu chuyeån, ba ñôøi laø thôøi gian löu chuyeån. Nghóa cuûa ba Khoa sô löôïc nhö tröôùc giaûi thích, môû roäng nhö Chöông rieâng bieät. Duyeân khôûi môû roäng trình baøy ôû Ñòa thöù saùu, ba coõi-ba ñôøi nhö tröôùc-sau giaûi thích. Ñeàu noùi laø phöông tieän kheùo leùo: 1- Kheùo leùo nhaän bieát veà phaùp Khoâng aáy, voán khoâng heà coù; 2- Kheùo leùo nhaän bieát veà phaùp phaân bieät khoâng laøm hoûng giaû danh; 3- Phöông tieän kheùo leùo hoøa vaøo nhau coù theå thaâu nhieáp voâ taän khaép nôi.

Naêm: Tu taäp veà nhaân Nieát-baøn, baûy Giaùc-ba Khoâng, noùi môû roäng ôû phaåm Thaäp Ñòa.

Saùu: Ñaày ñuû haïnh Boà-taùt. Hai loaïi döôùi ñaây laø trình baøy veà quaû Ly heä, ñaàu laø tu taäp saùu Ñoä-boán Ñaúng töùc laø Só duïng, ñaày ñuû töùc laø Ly heä, bôûi vì ñoái trò caùc loaïi che laáp.

Baûy: Ñaày ñuû Thaäp Löïc, ñeàu thaáy ôû vaên tröôùc ñaây.

Taùm: Möôøi vò vua cung kính baûo veä, laø quaû Taêng thöôïng.

Chín: Töø “Vaân haø ñaéc döõ nhaát thieát chuùng sinh vi y…” trôû xuoáng laø hai ñoaïn trình baøy veà quaû Ñaúng löu, bôûi vì löïc cuûa Boån nguyeän laø nôi nöông töïa-cöùu giuùp..., bôûi vì löïc cuûa Boån haïnh laø baäc nhaát… Nay tröôùc laø coù theå laøm nhieàu lôïi ích, möôøi caâu nhö nöông töïa…, nhö ñaàu phaåm Hoài Höôùng.

Möôøi: Töø “Vi ñeä nhaát…” trôû xuoáng laø toân quyù thuø thaéng vöôït leân treân, nhö luaän Thaäp Ñòa giaûi thích.

Nay döïa vaøo quaû Phaät, sô löôïc giaûi thích veà töôùng aáy, nghóa laø bieån coâng ñöùc cuûa Nhö Lai troøn ñaày, laïi khoâng coù gì thieáu, cho neân goïi laø baäc nhaát. Ñaây cuõng laø caâu toång quaùt. Ñaïi laø Theå voán bao goàm phaùp giôùi. Thaéng laø Töï lôïi voán vieân maõn. Toái Thaéng laø Lôïi tha voán cöùu caùnh. Dieäu laø Phieàn naõo chöôùng voán khoâng coøn. Cöïc Dieäu laø Sôû tri chöôùng voán khoâng coøn. Thöôïng laø höôùng xuoáng döôùi voán khoâng coù gì saùnh ñöôïc. Voâ Thöôïng laø höôùng leân treân laïi voán khoâng coù gì. Voâ Ñaúng laø höôùng xuoáng döôùi voán khoâng coù baèng nhau. Voâ Ñaúng Ñaúng laø höôùng veà baèng nhau voán ñeàu laø khoâng coù baèng nhau. Vì leõ ñoù môû roäng neâu ra caùc ñöùc, laø muoán hieån baøy veà haïnh thuø thaéng. Treân ñaây laø phaàn thöa hoûi, xong.

Trong phaàn sau laø Vaên Thuø giaûi ñaùp, vaên phaân laøm hai: Moät: Khen ngôïi thöa hoûi thaønh töïu lôïi ích. Nhieâu ích laø lôïi ích. An aån laø an laïc. Lôïi laïc töùc laø hai nghóa tröôùc. Luaän Phaät Ñòa quyeån thöù 7 coù naêm

440 BOÄ KINH SÔÙ 11

lôùp giaûi thích, nghóa cuûa Lôïi laïc ñaõ thaáy ôû phaåm Quang Minh Giaùc. Hai: Töø “Phaät töû…” trôû xuoáng laø chính thöùc giaûi ñaùp nhöõng caâu hoûi aáy, trong ñoù coù hai: 1- Neâu ra nhaân thaønh töïu ñöùc ñeå giaûi ñaùp veà ñöùc neâu ra aáy; 2- Döïa vaøo söï vieäc hieån baøy veà nhaân ñeå giaûi ñaùp chöùng minh cho nhaân aáy.

Nay laø phaàn 1: Tröôùc laø neâu ra nhaân aáy, nghóa laø kheùo leùo vaän duïng taâm aáy, taâm hieåu roõ veà taâm saâu xa cuûa tinh thaàn saùng suoát, chính laø vaïn ñöùc thu nhaän quy veà moät moái. Noùi kheùo leùo vaän duïng, töùc laø veà sau Nguyeän kheùo leùo traûi qua duyeân, tieáp xuùc vôùi caûnh tieán vaøo saâu xa, ñaõ phaân roõ nhö treân. Sau töø “Taéc hoaïch…” trôû xuoáng laø hieån baøy veà ñöùc ñaõ thaønh töïu: a- Toång quaùt; b- Rieâng bieät.

1. Toång quaùt, noùi laø taát caû coâng ñöùc thaéng dieäu, ñeàu nhôø vaøo vaän duïng moät traêm möôøi moân cuûa taâm, ñöùc naøo ñuû ñeå chaát vaán ñöôïc. Coù theå noùi moät lôøi che phuû taát caû. Thaéng, nghóa laø moät mình toân quyù; Dieäu, nghóa laø lìa xa töôùng. Laïi taát caû caùc ñöùc ñeàu ñaày ñuû, noùi laø Thaéng; taát caû chöôùng ngaïi ñeàu khoâng coøn, goïi laø Dieäu. Ñaây laø caâu toång quaùt, cuõng chính laø giaûi ñaùp veà caâu toång quaùt cuûa möôøi loaïi thuoäc ba nghieäp tröôùc ñaây.
2. Chín caâu coøn laïi laø rieâng bieät hieån baøy, caâu tuy coù chín maø ng- hóa cuõng coù möôøi, nhö thöù töï giaûi ñaùp veà ñöùc cuûa möôøi ñoaïn tröôùc ñaây.

Moät: Taâm khoâng coù gì ngaên ngaïi ñoái vôùi phaùp cuûa chö Phaät, töùc laø ñaàu tieân veà ñöùc thöù nhaát ñaït ñöôïc phaùp khí coù theå truyeàn baù, bôûi vì Nieäm-Tueä-Giaùc ngoä ñeàu ñaày ñuû.

Hai: Truù trong ñaïo cuûa chö Phaät quaù khöù-hieän taïi vaø vò lai, töùc laø tröôùc ñaây noùi thaønh töïu veà caùc Tueä, bôûi vì chö Phaät ba ñôøi chæ duøng Tueä cuûa Phaät laøm nôi nöông theo.

Ba: Tuøy theo chuùng sinh an truù, luoân luoân khoâng rôøi boû, töùc laø tröôùc ñaây noùi ñaày ñuû nhaân duyeân cuûa ñaïo, phöông tieän tuøy theo ham muoán vui thích maø thaønh töïu chuûng taùnh, bôûi vì thöôøng laáy chuùng sinh laøm sôû duyeân.

Boán: Nhö töôùng cuûa caùc phaùp, ñeàu coù theå thoâng ñaït, töùc laø möôøi nghóa veà phöông tieän kheùo leùo khoâng coù gì meâ hoaëc.

Naêm: Ñoaïn tröø taát caû phaùp aùc, töùc laø baûy Giaùc-ba Khoâng, löïa choïn loaïi boû phaùp aùc, bôûi vì khoâng coù gì vöôït qua phaùp naøy.

Saùu: Ñaày ñuû caùc phaùp thieän, töùc laø saùu Ñoä-boán Ñaúng.

Baûy: Thích hôïp nhö saéc töôïng baäc nhaát cuûa Phoå Hieàn, vì vaäy cho neân ñöôïc möôøi vò vua cung kính baûo veä.

Taùm: Taát caû haïnh nguyeän ñeàu ñöôïc ñaày ñuû, töùc laø tröôùc ñaây noùi

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 15 441

thaønh töïu Thaäp Löïc, bôûi vì ñaït ñöôïc quaû vò Phaät môùi ñaày ñuû; baûn kinh ñôøi Taán khoâng coù moät caâu naøy, maø coù caâu “Thaønh töïu Nhaát thieát chuûng trí cuûa Nhö Lai.” Ñaây laø möôøi loaïi Trí löïc, chaéc chaén khoâng coù gì nghi hoaëc. Chæ rieâng moät ñoaïn naøy höôùng veà tröôùc khoâng theo thöù töï, bôûi vì beân trong ñaày ñuû Chuûng trí-beân ngoaøi ñaày ñuû Saéc töôùng, hai loaïi naøy ñeàu thuoäc veà quaû troøn veïn, cho neân tröôùc-sau khoâng coù, hoaëc laø ngöôøi dòch khoâng quay laïi.

Chín: Bôûi vì taát caû ñeàu töï taïi ñoái vôùi taát caû caùc phaùp, cho neân coù theå laøm nôi nöông töïa-laøm nôi cöùu giuùp-laøm ngoïn ñuoác-laøm aùnh saùng cho chuùng sinh.

Möôøi: Maø laøm baäc Ñaïo Sö thöù hai cho chuùng sinh, töùc laø vaên tröôùc ñaây noùi thuø thaéng vöôït leân treân moïi ngöôøi. Tröôùc ñaây mong caàu baäc nhaát chæ rieâng moät mình Ñöùc Phaät, nay vöøa môùi phaùt taâm thì ñaïo ñöùng sau baäc Chí Toân, cho neân noùi laø thöù hai. Nhöng trong baûn kinh cuõ cuõng noùi maø laøm baäc Ñaïo Sö thöù nhaát cho chuùng sinh, vì vaäy bieát raèng thöù hai laø yù cuûa ngöôøi dòch.

Phaàn 2: Töø “Phaät töû vaân haø…” trôû xuoáng laø döïa vaøo söï vieäc hieån baøy veà nhaân, trong ñoù coù ba: a- Toång quaùt neâu ra; b- Rieâng bieät hieån baøy; c- Toång quaùt keát luaän veà thaønh töïu lôïi ích.

Trong phaàn b laø rieâng bieät hieån baøy, coù naêm moân phaân bieät:

Moät: Toång quaùt trình baøy veà ñaïi yù, trong vaên toång coïng coù moät traêm boán möôi moát nguyeän, Ñaïi nguyeän cuûa Boà-taùt saâu roäng nhö bieån, thuaän theo nhö hoài höôùng khoâng phaûi chæ coù nhö vaäy. ÔÛ ñaây laø ñaïi khaùi neâu ra theå thöùc, coøn laïi ñeàu phoûng theo ñaây. Vaû laïi, khoâng phaûi laø khoâng coù bieåu hieän, moät traêm laø Thaäp Tín vieân dung, moãi moät Tín ñeàu coù ñuû möôøi; boán möôi moát töùc laø boán möôi moát phaàn vò, trình baøy veà caùc phaàn vò naøy voán coù Hoaëc chöôùng, döïa vaøo ñaây coù theå laøm thanh tònh caùc haïnh thuø thaéng voán coù, töø ñoù coù theå thöïc haønh.

Hai: Toång quaùt hieån baøy veà yù nghóa cuûa vaên. Nhöng caùc nguyeän naøy, caâu vaên tuy coù boán söï vieäc maø chæ coù ba nghóa, taùch ra laøm saùu.

Noùi ba nghóa cuûa söï vieäc, ñoù laø caâu ñaàu noùi veà vieäc laøm laø choã döïa cuûa Nguyeän, caâu tieáp noùi veà caûnh laø vieäc laøm cuûa Nguyeän, hai caâu sau laø Nguyeän vaø caûnh thaønh töïu lôïi ích.

Taùch ra laøm saùu: Söï vieäc ñaàu coù hai loaïi: Moät laø beân trong, ñoù laø Caên-Thöùc… thuoäc veà töï thaân cuûa Boà-taùt, bôûi vì kinh noùi laø Boà-taùt…; hai laø beân ngoaøi, ñoù laø thaân cuûa ngöôøi khaùc, hoaëc laø Y baùo-Chaùnh baùo, vaät duïng cung caáp cho ñôøi soáng…, bôûi vì kinh noùi laø Taïi gia… Söï vieäc tieáp theo cuõng coù hai loaïi: Moät laø ngöôøi chuû ñoäng phaùt nguyeän; hai laø

442 BOÄ KINH SÔÙ 11

nguyeän vì chuùng sinh, bôûi vì kinh noùi Neân nguyeän cho chuùng sinh. Söï vieäc sau cuõng coù hai loaïi: Moät laø lôïi ích cho mình, nhôø vaøo caùc nguyeän naøy maø thaønh töïu caùc ñöùc tröôùc ñaây; hai laø lôïi ích cho ngöôøi, döïa vaøo phaùt nguyeän naøy maø nguyeän vì chuùng sinh.

Hai caâu sau naøy: Hoaëc caâu tröôùc laø nhaân-caâu sau laø quaû, nhö noùi: Nhöõng coâng haïnh khoâng coù gì traùi ngöôïc, thaønh töïu Nhaát thieát trí… Hoaëc hai caâu ñeàu laø nhaân, nhö noùi: Kheùo leùo haàu haï Sö tröôûng, luyeän taäp thöïc haønh phaùp thieän… Hoaëc hai caâu ñeàu laø quaû Phaät, nhö noùi: Vónh vieãn xa lìa phieàn naõo, hoaøn toaøn vaéng laëng… Hoaëc hai caâu bao goàm nhaân quaû, nhö noùi: Duøng phaùp ñeå töï vui, hieåu roõ kyõ nöõ khoâng phaûi laø thaät… Hoaëc hai caâu ba-boán cuøng laøm thaønh moät caâu, nhö noùi: Dieãn thuyeát caùc loaïi khoâng coù phaùp naøo tranh caõi traùi ngöôïc… Cuõng coù theå trong hai caâu sau, caâu ñaàu laø phaùp ñaõ tieán vaøo, nhö noùi: Nhaän bieát gia ñình laø taùnh Khoâng…; caâu sau laø lôïi ích ñaõ thaønh töïu, nhö noùi: Traùnh khoûi böùc baùch… Bôûi vì khoâng nhaát ñònh phaûi ñaày ñuû cho neân hôïp laïi laøm moät.

Ba: Rieâng bieät taùch ra nghóa loaïi. Nhöng trong ba söï vieäc treân: 1- Vieäc laøm laø choã döïa cuûa Nguyeän, tuy coù nhieàu loaïi maø khoâng ra khoûi thieän aùc-y chaùnh-trong-ngoaøi, tuøy nghóa maø döïa theo. 2- Caûnh laø vieäc laøm cuûa Nguyeän, moãi moät Nguyeän aáy ñeàu bao goàm phaùp giôùi, bôûi vì taát caû höõu tình khoâng gioáng nhau, Quyeàn-Tieåu noùi thì coù maø Taïng thì khoâng coù. Vaû laïi, Nguyeän töùc laø Haïnh, maø thaønh töïu Hoài höôùng, moãi moät Nguyeän ñeàu thaønh töïu haønh cuûa nghieäp thieän thanh tònh ñaõ thöïc haønh, nhö noùi: Nhaän bieát gia ñình laø taùnh Khoâng, thì taâm cuûa Boà-taùt chaéc chaén ñaõ ñaït ñeán Khoâng. 3- Trong thaønh töïu lôïi ích veà Caûnh laø vieäc laøm cuûa Nguyeän, laø bôûi vì nguyeän cho ngöôøi khaùc thaønh töïu caùc loaïi ñöùc, töï mình ñaït ñöôïc coâng ñöùc nhö tröôùc ñaõ noùi. Nhöng coù hai nghóa: Moät laø toång quaùt, hai laø rieâng bieät.

Toång quaùt laø tuøy theo moãi moät Nguyeän maø thaønh töïu caùc ñöùc treân ñaây. Ñaây laø yù chính.

Rieâng bieät hieån baøy, nhö: 1- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaït ñöôïc thaân kieân coá, taâm khoâng coù gì khuaát phuïc, thì töï mình chaéc chaén thaønh töïu veà ñöùc cuûa möôøi loaïi thuoäc ba nghieäp lìa xa loãi laàm maø thaønh töïu ñöùc. 2- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaày ñuû, thaønh töïu ñaày ñuû taát caû phaùp thieän, thì töï mình thaønh töïu phaùp khí coù theå truyeàn baù. 3- Nguyeän cho ngöôøi khaùc tieán saâu vaøo Kinh Taïng, trí tueä nhö bieån, thì töï mình thaønh töïu veà caùc Tueä. 4- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaày ñuû caùc phöông tieän, ñaït ñöôïc phaùp toái thaéng, thì töï mình thaønh töïu ñaày ñuû nhaân duyeân cuûa ñaïo. 5- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaày ñuû ngöõ nghieäp kheùo leùo coù theå dieãn thuyeát, thì töï

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 15 443

mình thaønh töïu veà möôøi ñöùc thuoäc phöông tieän kheùo leùo. 6- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaït ñöôïc yù thieän, mong muoán röûa saïch phieàn naõo caáu tröôïc, thì töï mình thaønh töïu baûy Giaùc-ba Khoâng. 7- Nguyeän cho nhöõng vieäc laøm cuûa ngöôøi khaùc ñeàu thaønh töïu ñaày ñuû phaùp cuûa chö Phaät, thì töï mình thaønh töïu ñaày ñuû ñöùc thuoäc haïnh cuûa Boà-taùt. 8- Nguyeän cho ngöôøi khaùc rôøi boû caùc tuï phaùp thaønh töïu Nhaát thieát trí, thì töï mình thaønh töïu möôøi loaïi Trí löïc cuûa Nhö Lai. 9- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñeàu ñoan chaùnh trang nghieâm nhö Phoå Hieàn, thì töï mình thaønh töïu ñöôïc möôøi vò vua cung kính baûo veä. 10- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñöùng ñaàu quan taâm Ñaïi chuùng, taát caû khoâng ngaên ngaïi, thì töï mình thaønh töïu ñöùc thuoäc veà nhieàu lôïi ích laøm nôi nöông töïa cöùu giuùp. 11- Nguyeän cho ngöôøi khaùc ñaït ñöôïc ñòa vò baäc nhaát, tieán vaøo phaùp baát ñoäng, thì töï mình thaønh töïu ñöùc thuoäc veà sieâu vieät thuø thaéng baäc nhaát.

Duøng möôøi moät loaïi naøy phoái hôïp vôùi möôøi moät ñoaïn toång quaùt- rieâng bieät trong phaàn giaûi ñaùp tröôùc ñaây, vaên ñeàu coù theå bieát. Toång quaùt-rieâng bieät ñan xen vôùi nhau, neân laøm thaønh boán caâu phaân bieät, ñoù laø taát caû caùc nguyeän thaønh töïu moät ñöùc, taát caû caùc nguyeän thaønh töïu taát caû caùc ñöùc… Bôûi vì döïa vaøo Nguyeän moät-nhieàu ngay trong nhau, cho neân thaønh töïu ñöùc cuõng moät-nhieàu dung thoâng hoøa hôïp.

Boán: So saùnh phaân roõ laøm thaønh ví duï, nghóa laø neáu duøng hai söï vieäc tröôùc-sau ñoái laäp vôùi nhau ñeå phaân roõ ví duï, thì toùm löôïc coù möôøi ví duï (Leä): 1- Ví duï thoâng hieåu Söï gioáng nhö Lyù, nhö Boà-taùt taïi gia laø Söï, taùnh Khoâng laø Lyù. 2- Ví duï ôû trong nhieãm maø vöôït qua nhieãm, nhö neáu coù ñöôïc naêm Duïc laø nhieãm, nhoå boû muõi teân cuûa Duïc laø vöôït qua nhieãm. 3- Ví duï töông töï gioáng nhau, nhö neáu coù nhöõng gì boá thí, thì khieán cho taát caû chuùng sinh coù theå boá thí… 4- Ví duï theá gian gioáng vôùi xuaát theá gian, nhö leân cao treân laàu gaùc, nguyeän cho chuùng sinh leân cao treân laàu Chaùnh phaùp… 5- Ví duï laáy nhaân gioáng vôùi quaû, nhö luùc chính thöùc xuaát gia, nguyeän gioáng nhö söï xuaát gia cuûa Phaät… 6- Ví duï rôøi boû Giaû trôû veà Thaät, nhö luùc mang chuoãi ngoïc, nguyeän ñaït ñeán nôi chaân thaät… 7- Ví duï laáy ngöôøi gioáng vôùi phaùp, nhö thaáy ngöôøi beänh, nguyeän lìa xa tranh caõi traùi ngöôïc… 8- Ví duï laáy caûnh thaønh töïu haønh, nhö thaáy suoái tuoân chaûy, nguyeän cho thieän caên khoâng coù taän cuøng… 9- Ví duï laáy Voïng trôû veà Chaân, nhö thaáy Baø-la-moân, nguyeän lìa xa phaùp aùc… 10- Ví duï laáy gaàn gioáng vôùi xa, nhö ñöôïc Hoøa thöôïng daïy baûo, nguyeän ñaït ñeán nôi khoâng coù nöông töïa…

Naêm: Chính thöùc giaûi thích vaên kinh, tröôøng haøng phaân laøm möôøi: 1- Coù möôøi moät nguyeän, trình baøy veà nguyeän luùc coøn taïi gia. 2- Coù

444 BOÄ KINH SÔÙ 11

möôøi laêm nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc xuaát gia thoï giôùi. 3- Coù baûy nguyeän, trình baøy veà nguyeän ngay luùc toïa thieàn-quaùn saùt. 4- Coù saùu nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc mang haønh trang saép söûa leân ñöôøng. 5- Coù baûy nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc röûa maët-suùc mieäng. 6- Coù naêm möôi laêm nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc ñi ñöôøng khaát thöïc. 7- Coù hai möôi hai nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc ñeán thaønh aáp khaát thöïc. 8- Coù naêm nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc trôû veà taém röûa. 9- Coù möôøi nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc hoïc taäp-ñoïc tuïng-kinh haønh-leã baùi. 10- Coù ba nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc thöùc-nguû, nghæ ngôi.

*Nay laø phaàn 1*: Taïi gia coù möôøi moät nguyeän: Ñaàu laø moät nguyeän toång quaùt neâu ra taïi gia, bôûi vì gia ñình laø nôi va chaïm raøng buoäc do tham aùi, neáu hieåu roõ taùnh Khoâng thì tuy chung soáng ôû gia ñình maø gia ñình khoâng theå naøo böùc baùch. Tieáp laø moät nguyeän veà taïi gia thöïc haønh hieáu thaûo, bôûi vì laø nguoàn goác cuûa moïi ñöùc haïnh, cho neân trình baøy ñaàu tieân. Kinh Ñaïi Taäp noùi: “Theá gian neáu khoâng coù Phaät thì coá gaéng phuïng thôø cha meï, phuïng thôø cha meï töùc laø phuïng thôø Phaät, bôûi vì cha meï laø ngöôøi giaùc ngoä tröôùc tieân cho mình. Nay trôû laïi khieán cho phuïng thôø Phaät, laø bôûi vì sinh ra vaø nuoâi lôùn Phaùp thaân. Baûo veä phuïng döôõng taát caû, bôûi vì taát caû chuùng sinh ñeàu laø con Ta cho neân baûo veä, bôûi vì taát caû nam nöõ ñeàu laø cha meï Ta cho neân phuïng döôõng, ñôøi ñôøi thoï thaân taát caû ñeàu töø ñoù, cho neân bình ñaúng toân kính, bôûi vì ñoù laø Phaùp thaân Phaät.” Tieáp laø boán nguyeän veà tieáp nhaän gia thaát… Nhöng naêm Duïc baén vaøo taâm gioáng nhö muõi teân truùng ñích, Vöông haàu coù Cung, coøn laïi ñeàu goïi laø Thaát. Tieáp laø naêm nguyeän veà söï nghieäp ñaõ laøm ôû gia ñình… ÔÛ nôi coå goïi laø Anh, ôû nôi thaân goïi laø Laïc, Laïc duøng ñeå giöõ aùo, Anh duøng ñeå buoäc muõ. Taát caû ñeàu rôøi boû cuõng laø rôøi boû taâm, hieåu roõ phaùp tuï Voâ taùnh maø thaønh töïu trí Phaät.

*Phaàn 2:* Töø “Xaû cö gia…” trôû xuoáng laø luùc xuaát gia thoï giôùi, coù möôøi laêm nguyeän: Ñaàu laø moät nguyeän chính thöùc rôøi boû ngoâi nhaø theá tuïc. Tieáp laø ba nguyeän noùi veà phöông tieän xuaát gia. Taêng-giaø-lam, Trung Hoa noùi laø Chuùng Vieân. Chuùng coù saùu phaùp hoøa hôïp laø Söï-Lyù cuøng moät vò, cho neân khoâng coù tranh chaáp. Ñaïi Sö nghóa laø Phaät, laø baäc thaày cuûa Ñaïi chuùng. Tieåu goïi laø Hoøa thöôïng, laø vò daïy doã cho mình. Neáu döïa theo thôøi gian cuoái (Maït theá), thì Tam Sö laø Ñaïi, Thaát Chöùng laø Tieåu. Taát caû ñeàu coù baét ñaàu, ít haïn ñònh coù keát thuùc, cho neân mong moûi khoâng lui suït. Tieáp laø boán nguyeän veà luùc chính thöùc xuoáng toùc xuaát gia. Caø-sa laø aùo khoâng coøn maøu saéc chính, cuõng noùi laø nhuoäm(Nhieãm) maøu

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 15 445

saéc, bieåu thò cho phaùp quan troïng nhuoäm vaøo taâm, khoâng coù gì nhuoäm môùi noùi laø nhuoäm. Nhöng nhuoäm cuûa Nhò thöøa cuõng khoâng phaûi laø chaân thaät nhuoäm, nhaát ñònh phaûi laø taâm nhuoäm phaùp Ñaïi thöøa, cho neân noùi laø ñaày ñuû ñaïo cuûa Ñaïi Tieân, laø ñoái vôùi Chaùnh phaùp dieät tröø kieát söû aáy, môùi laø cöùu caùnh tòch dieät. Sau khi xuoáng toùc-khoaùc y laø chính thöùc xuaát gia. Baûy nguyeän coøn laïi laø luùc thoï hoïc giôùi. Ñaàu laø Tam töï quy, ngaøy Phaät coøn taïi theá, laø moät trong naêm thoï. Sau khi Phaät dieät ñoä, laø thoï naêm giôùi- taùm giôùi, nhaát ñònh phaûi döïa vaøo Tam quy. Quy y ba phaùp quan troïng, laø vöôït qua taø sö-taø giaùo vaø taø chuùng cuûa ngoaïi ñaïo kia, gioáng nhö thaày thuoác gioûi-thuoác toát vaø ngöôøi khaùm beänh, bôûi vì chöõa laønh beänh phieàn naõo, bôûi vì laøm duyeân nieäm cho chuùng sinh. Nghóa veà Tam Baûo ñeán phaàn sau seõ giaûi thích. Thoï hoïc giôùi, töùc laø möôøi giôùi, cuõng bao goàm naêm giôùi. Kinh Öu Baø Taéc Giôùi noùi: “Muoán thoï giôùi Boà-taùt, tröôùc neân thoï taát caû naêm giôùi-möôøi giôùi-hai traêm naêm möôi giôùi. Neáu laø Ni, thì thoï saùu söï vaø naêm traêm giôùi.” Thoï nghóa laø thoï giôùi, Hoïc töùc laø tuøy giôùi. Trong nguyeän töùc laø Chæ trì vaø Taùc trì. Xaø-leâ, Trung Hoa noùi laø Chaùnh Haïnh, quyõ phaïm-giaùo thoï cho neân noùi laø ñaày ñuû oai nghi. Hoøa thöôïng, Trung Hoa noùi laø Thaân Giaùo, cuõng noùi laø Löïc Sinh, bôûi vì ñaïo löïc töø vò aáy maø phaùt sinh. Vì vaäy phieân dòch noùi laø Nhaäp voâ sinh trí, döïa vaøo ñoù ñaït ñöôïc giôùi cho neân phieân dòch laø Voâ y. Noùi laø Cuï Tuùc giôùi, nghóa haøm chöùa hai loaïi: Moät laø giôùi cuûa Ñaïi Tyø-kheo, hai laø giôùi cuûa Boà-taùt, cuõng haïn ñònh veà yù ñòa môùi laø Cuï Tuùc.

*Phaàn 3:* Töø “Nhöôïc nhaäp ñöôøng…” trôû xuoáng coù baûy nguyeän, trình baøy veà nguyeän ngay luùc toïa thieàn-quaùn saùt: Ñaàu laø boán nguyeän veà phöông tieän tu taäp, tieáp laø hai nguyeän veà chính thöùc tu taäp Chæ-Quaùn, sau cuøng laø moät nguyeän veà vieäc tu haønh hoaøn taát.

*Phaàn 4:* Töø “Tuùc haï truù thôøi…” trôû xuoáng coù saùu nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc mang haønh trang saép söûa leân ñöôøng: Quaàn (Haï y) laø che kín phaàn thoâ laäu cho neân nguyeän coù ñöôïc hoå theïn (Taøm quyù), aùo (Thöôïng y) töùc laø aùo loùt trong-aùo khoaùc ngoaøi. Tröôùc ñaõ phaân roõ veà Caø- sa, ôû ñaây noùi thaúng laø Taêng-giaø-leâ. Taêng-giaø-leâ, nghóa noùi laø hoøa hôïp, môùi thì coù hai loaïi, cuõ thì coù boán loaïi, chuû yeáu ñem choàng leân maø thaønh cho neân noùi laø hoøa hôïp, töùc laø y thöù nhaát trong ba y.

*Phaàn 5:* Töø “Thuû chaáp döông chi…” trôû xuoáng coù baûy nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc röûa maët-suùc mieäng. Naêm lôïi ích cuûa nhaønh döông thì goïi laø Dieäu phaùp, tröø boû caáu ueá laø Tònh. Taây Vöùc ñeàu noùi trong saùng sôùm nhai nhaønh döông, tònh-ueá khoâng xen taïp laãn nhau, ñaây laø pheùp taéc thoâng thöôøng, heã muoán luyeän taäp ñoïc tuïng phaân bieät thì caàn

446 BOÄ KINH SÔÙ 11

phaûi söû duïng.

*Phaàn 6:* Töø “Thuû chaáp tích tröôïng…” trôû xuoáng laø trình baøy veà nguyeän vaøo luùc ñi ñöôøng khaát thöïc, toaøn boä coù naêm möôi laêm nguyeän, laïi phaân laøm ba: Ñaàu laø möôøi hai nguyeän noùi veà ñi laïi treân ñöôøng; tieáp töø “Kieán chuùng hoäi…” trôû xuoáng coù möôøi chín nguyeän, noùi veà caûnhvaät- söï vieäc ñaõ nhìn thaáy; sau töø “Kieán nghieâm söùc…” trôû xuoáng coù hai möôi boán nguyeän, noùi veà ngöôøi-vaät ñaõ gaëp.

Ñaàu laø möôøi hai nguyeän: Tích (tích tröôïng) laø nheï nhaøng, laø saùng toû. Caàm caây gaäy naøy thì nheï daàn veà phieàn naõo, maø saùng toû veà phaùp Phaät. Laïi coù nhieàu nghóa ñaày ñuû nhö kinh phaân roõ. Nay sô löôïc trình baøy veà hai coâng duïng: 1- Caàm gaäy laø oai nghi ñi laïi treân ñöôøng; 2- Laøm rung ñoäng ñeå maø khaát thöïc. Nguyeän töông töï phaùt khôûi, ñaïo khoâng coù gì nöông töïa laø ñaïo chaân thaät, höôùng veà phaùp khoâng soùt laïi gì laø Nieát-baøn chaân thaät, phaùp giôùi thanh tònh chaân thaät do taâm maø thöïc hieän. Ñöôøng nguy hieåm coù hai: 1- Nhieàu giaëc cöôùp-ma quyû-thuù döõ; 2- Ñöôøng heïp trôû ngaïi caùch tuyeät. Ñaàu noùi ñeán phieàn naõo-nghieäp-toäi loãi-khoå ñau laø con ñöôøng nguy hieåm cuûa phaøm phu, sau noùi ñeán töï mình ñieàu phuïc ñaém vaøo vaéng laëng laø con ñöôøng nguy hieåm cuûa Nhò thöøa, ñeàu laø nôi khoù khaên. Khoâng ñoaïn sinh töû maø tieán vaøo phaùp giôùi ñích thöïc cuûa Nieát-baøn.

Tieáp laø möôøi chín nguyeän veà caûnh vaät-söï vieäc nhìn thaáy: Moät laø nhìn thaáy moïi ngöôøi tuï taäp, nghóa laø moïi ngöôøi tuï taäp baøn taùn nhieàu ñieàu voâ nghóa, maø nguyeän thuyeát giaûng veà phaùp saâu xa, taâm moïi ngöôøi thay ñoåi traùi ngöôïc maø khieán cho hoøa hôïp. Hai laø truï lôùn, baûn kinh xöa noùi laø caây lôùn, tieáng Phaïn noùi laø Taùt-ñaûm-baø (Thanh khöù noùi nheï), Trung Hoa noùi laø Thuï; Taùt-ñaûm-baø (Thanh nhaäp noùi naëng), Trung Hoa noùi laø Truï. Do hai vaät naøy aâm ñoïc laïm xen vôùi nhau, xöa nay phieân dòch khaùc nhau. Truï coù coâng naêng gaùnh vaùc vaät naëng, moät ngoâi nhaø nhôø ñoù maø ñöùng vöõng, vöôït qua ñieàu naøy nguyeän lìa xa tranh caõi veà chuû theå cuûa Ngaõ, caêm hôøn do ñaâu maø phaùt sinh? Ba ñöùc gioáng nhö röøng caây raäm raïp cao vuùt ñaùng cung kính. Möôøi moät laø Bi Traïch (ao ñaàm), nôi chöùa nöôùc goïi laø Bi, khoâng tuï taäp caùc doøng chaûy maø nguyeän cuøng moät vò. Möôøi hai laø Thuyeát Vaên, choïc thuûng ñaát noái thoâng vôùi nöôùc goïi laø hoà, Chieåu töùc laø hoà nöôùc; choïn laáy ñaày traøn maø daãn daét doøng chaûy cuûa giaùo phaùp, cuõng coù theå kheùo leùo suy nghó xuyeân suoát maø coù theå coù thuyeát giaûng. Möôøi ba laø Caáp (muùc nöôùc), töùc laø choïn laáy, bieän taøi thuyeát giaûng giaùo phaùp gioáng nhö daây gaøu muùc nöôùc ñeå duøng. Röøng voâ öu laø nôi queân heát öu phieàn.

Sau töø “Kieán nghieâm söùc…” trôû xuoáng coù hai möôi boán nguyeän, noùi veà ngöôøi-vaät ñaõ gaëp: Nguyeän saùu noùi ñaït ñöôïc Trí caên baûn dieät tröø

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 15 447

caùc khoå, laø neáu ñaït ñöôïc Trí caên baûn voâ phaân bieät cuûa Kieán ñaïo, thì ñoaïn tröø Voâ minh-nghieäp cuûa ñöôøng aùc; khoå cuûa ba ñöôøng aùc ñaõ dieät tröø, thì ba khoå-taùm khoå cuõng ñeàu dieät theo. Töû vaø Thuû uaån, thaúng ñeán Trí caên baûn sau Kim Cang, thì coù theå vónh vieãn ñoaïn tröø. Nguyeän baûy laø tieán vaøo Tueä chaân thaät vónh vieãn khoâng coù beänh laøm cho buoàn phieàn, ôû ñaây coù hai loaïi: 1- Döïa theo Tueä cuûa Kieán ñaïo tieán vaøo chaân thaät, ñoaïn tröø khoå naõo cuûa thaân beänh vaø beänh cuûa phieàn naõo, nghóa laø caùc phaåm phieàn naõo cuûa taát caû caùc neõo aùc, voán coù thoâ naëng laø do phaân bieät khôûi leân, cuõng laø nhaân xa cuûa thaân beänh, ñeán trong phaàn vò Kieán ñaïo chaân thaät cuûa Ñòa Hoan Hyû, moät saùt-na ñoaïn tröø, laäp töùc chöùng ñöôïc Chaân Nhö thuoäc boán Ñeá cuûa ba coõi, thaân beänh vaø phieàn naõo vónh vieãn khoâng coøn phaùt sinh. 2- Döïa theo Tueä thuoäc taâm Kim Cang laäp töùc ñoaïn tröø taát caû caùc beänh phieàn naõo vaø taäp khí tuøy mieân, chöùng ñöôïc Thaéng nghóa chaân thaät vieân maõn ñeán cuøng, caùc phieàn naõo vónh vieãn khoâng coøn. Döïa vaøo caùch giaûi thích treân thì Tueä chaân thaät töùc laø Trí caên baûn, nhöng döïa theo phieàn naõo-khoå ñaõ dieät tröø thì khoâng gioáng nhau maø thoâi. Nguyeän taùm laø boán Ñaïi traùi ngöôïc nhau maø thaønh beänh, nhaän bieát veà Khoâng thì vónh vieãn khoâng coù gì traùi ngöôïc. Ñoái vôùi Phaät Boà-taùt coù theå nhaän bieát veà aân ñöùc, bôûi vì chö Phaät Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm, duyeân vôùi taát caû chuùng sinh, thöïc haønh nhöõng khoå haïnh, laøm nhöõng vieäc khoù laøm, khoâng tieác gì thaân maïng, öùng hieän ôû saùu ñöôøng tuøy theo chuùng sinh. Thaáy chuùng sinh taïo ra nghieäp aùc, gioáng nhö caét xeû thaân theå cuûa mình. Ñeán khi thaønh töïu Chaùnh giaùc thì aån kín ñöùc thuø thaéng aáy, duøng phaùp maø ngöôøi ngheøo heøn öa thích ñeå daïy doã thaâu nhieáp cöùu giuùp. Thaáy chuùng sinh kieâu ngaïo phoùng tuùng thì thò hieän daáu tích Nieát-baøn, giöõ laïi nhöõng giaùo phaùp phöôùc ñöùc ñeå cöùu giuùp tai aùch khoán khoå. Vì vaäy, töø ñaàu ñeán chaân, töø sinh ñeán töû, ñeàu laø söï che chôû cuûa Phaät. AÂn ñöùc naøy sao coù theå baùo ñaùp? Nhaän ñöôïc aân nhoû cuûa ngöôøi, trong loøng thöôøng mong baùo ñeàn to lôùn. Ngöôøi khoâng bieát ñeán aân ñöùc, phaàn nhieàu gaëp phaûi caùi cheát baát ngôø. Vì vaäy kinh noùi: “Giaû söû ñoäi treân ñaàu traûi qua muoân kieáp, thaân laøm giöôøng gheá khaép ba ngaøn theá giôùi, neáu khoâng truyeàn phaùp laøm lôïi ích chuùng sinh, thì cuoái cuøng khoâng coù naêng löïc baùo aân.” Vì vaäy, chæ coù Töï lôïi-Lôïi ngöôøi, ñuùng nhö thuyeát tu haønh, laø baùo ñaùp aân ñöùc cuûa Phaät maø thoâi. Sa-moân, Trung Hoa noùi laø Chæ Töùc (Chaám döùt), chaám döùt hoaøn toaøn chæ rieâng Ñaïi Nieát-baøn. Giaùp truï cuûa theá gian thuaän theo quaân xoay voøng, giaùp truï cuûa Tinh tieán-Nhaãn nhuïc höôùng veà Voâ Sö. Coù theå lìa xa naêm Taø môùi laø Chaùnh maïng, naêm Taø: 1- Löøa doái hieän baøy laï luøng; 2- Töï noùi coâng ñöùc cuûa mình; 3- Boùi töôùng laønh döõ; 4- Lôùn tieáng hieän baøy uy

SOÁ 1735 - ÑAÏI PHÖÔNG QUAÕNG PHAÄT HOA NGHIEÂM KINH SÔÙ, Quyeån 30 27

quyeàn khieán cho ngöôøi khaùc kính sôï; 5- Vì ngöôøi khaùc maø thuyeát phaùp. Thöïc haønh naêm ñieàu naøy, neáu vì lôïi döôõng thì ñeàu laø Taø maïng. Caâu thöù ba goàm chung nguyeän xa lìa naêm Taø, caâu thöù tö chæ lìa xa moät Taø thöù nhaát. Quyeát ñoaùn saùng suoát môùi goïi laø Tröôûng giaû. Giöõ gìn chaùnh phaùp cuûa vua môùi goïi laø Ñaïi thaàn.

*Phaàn 7:* Töø “Nhöôïc kieán thaønh quaùch…” trôû xuoáng coù hai möôi hai nguyeän, noùi veà nguyeän vaøo luùc ñi ñeán thaønh aáp khaát thöïc: Ñaàu laø ba nguyeän toång quaùt veà nôi choán, Vöông ñoâ laø nôi tuï hoäi cuûa nhöõng ngöôøi coù taøi ñöùc, röøng raäm laø nôi quy veà cuûa moïi ñöùc. Tieáp laø ba nguyeän noùi veà luùc vaøo nhaø-chöa vaøo nhaø, laø sai bieät veà caùc nhaø, vaøo roài chæ laø moät chöù khoâng coù nhieàu, nhö tieán vaøo Phaät thöøa thì khoâng coù Nhòthöøa-Tam thöøa. Tieáp laø taùm nguyeän noùi veà luùc khaát thöïc coù ñöôïc-khoâng ñöôïc. Tieáp laø baûy nguyeän noùi veà luùc coù ñöôïc thöùc aên, chính thöùc thoï thöïc. Sau cuoái laø moät nguyeän noùi veà thoï thöïc xong thuyeát phaùp, cuõng bôûi vì ñaùp traû aân tình cuûa thí chuû. Trong ñoù noùi: Caát giöõ baûo veä caùc caên. Luaän Du Giaø noùi: “Kheùo leùo giöõ gìn caên moân.” Kinh Tònh Danh noùi: “Saéc ñaõ nhìn thaáy cuøng vôùi muø nhö nhau.” Cho ñeán noùi: “Nhaän bieát veà töôùng cuûa caùc phaùp nhö huyeãn aûo.”

*Phaàn 8:* Töø “Tuøng xaù xuaát…” trôû xuoáng coù naêm nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc trôû veà taém röûa trong thôøi tieát noùng böùc-maùt meû, coù theå bieát.

*Phaàn 9:* Töø “Phuùng tuïng…” trôû xuoáng coù möôøi nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc hoïc taäp-ñoïc tuïng-kinh haønh-leã baùi: Beân phaûi laø bôûi vì thuaän theo nghóa, kinh Phoå Dieäu quyeån thöù 2 cuõng noùi: “Boà-taùt giaùng thaàn töø hoâng beân phaûi.” Bôûi vì nhöõng coâng haïnh khoâng coù gì traùi ngöôïc. Coâng ñöùc cuûa Phaät, nghóa laø Thaäp Löïc… cuûa Nhö Lai.

*Phaàn 10:* Töø “Nhöôïc taåy tuùc…” trôû xuoáng coù ba nguyeän, trình baøy veà nguyeän vaøo luùc thöùc-nguû, nghæ ngôi: Taát caû trí giaùc, khoâng nhöõng ba ñôøi ñeàu saùng toû, maø cuõng laø thaáu hieåu caû möôøi phöông, moät ngaøy töø ñaàu ñeán cuoái ñaõ nhö vaäy, thôøi gian coøn laïi töông töï nhö vaäy.

*Phaàn c:* Töø “Phaät töû, nhöôïc chö Boà-taùt…” trôû xuoáng laø keát luaän ca ngôïi do nhaân aáy maø thaønh töïu lôïi ích, neáu coù theå nhö treân laø taâm kheùo leùo vaän duïng. Neáu vaän duïng taâm naøy thì ñöùc beân trong ñeàu troøn veïn, cho neân beân ngoaøi khoâng theå naøo lay ñoäng; bôûi vì taâm daïo trong Ñaïi Trí, cho neân trôøi-ngöôøi khoâng theå naøo lay ñoäng; bôûi vì taâm thaâu nhieáp Ñaïi Bi, cho neân Nhò thöøa khoâng theå naøo lay ñoäng. Khoâng lay ñoäng coù hai: Moät laø luùc tu haønh, nhöõng ñieàu naøy khoâng theå naøo laøm cho meâ hoaëc taùn loaïn; Hai laø khoâng mong moûi nhöõng ñieàu aáy.